

افغانستان آزاد – آزاد افغانستان

AA-AA

چو کشور نباشد تن من مباد بدین بوم و بر زنده یک تن مباد
همه سر به سر تن به کشتن دهیم از آن به که کشور به دشمن دهیم

www.afgazad.com

afgazad@gmail.com

Political

سیاسی

یونگه ولت Junge Welt
برگردان از: رضا نافعی
۲۶ می ۲۰۱۹

ترمپ در رؤیای رهبری انرژی جهان



آنطور که دونالد ترمپ می گوید امریکا برای آن نبرد می کند که بار دیگر در جهان «نمره یک» شود. افسانه ای که ترمپ با موفقیت برای رأی دهندگانش نقل می کند این است که اقتصاد امریکا به طور سیستماتیک توسط رقابش به ویژه چین و اتحادیه اروپا مورد سوء استفاده قرار گرفته و این ها مشاغل امریکا را به یغما برده اند. او روز سه شنبه هفته گذشته طی سخنانی که هنگام افتتاح دستگاهی برای تولید گاز مایع با ۷ هزار محل اشتغال، در ایالت لوئیزیانا بیان کرد همین افسانه را بار دیگر تکرار کرد. او طی سخنان خود چندین بار تکرار کرد که امریکا در بخش انرژی نیز باید «رهبر» جهان باشد و چند کارگر منتخب که اجازه حضور در صحنه، پشت بلندگو و جلو دوربین را یافته بودند ابراز خوشحال کردند که بعد از یک بیکاری دراز مدت باز امکان کار یافته اند. در همان روز سناتور های هر دو حزب طرحی مشترک به کنگره عرضه کردند که طبق آن مؤسساتی که در کشیدن خط لوله گاز بحیره بالتیک موسوم به «نورد استریم ۲» سهم باشند مجازات خواهند شد.

دیروز ، سه شنبه، ریچارد پری، وزیر نیروی امریکا که در کیف – اوکراین حضور داشت، طی سخنانی اعلام کرد که «در آینده ای نچندان دور» این لایحه به تصویب خواهد رسید و به عنوان قانون به اجراء گذاشته خواهد شد. همزمان با آن گزارش مؤسسه مشاورتی آرتور دی لیتل پخش شد که در آن تأثیرات اقتصادی خط لوله گاز مورد بررسی قرار گرفته است.

سودی که طبق این گزارش ۹،۹ میلیارد یورو نصیب اتحادیه اروپا می شود ، بیش از هزار همکار قراردادی در آن سهم هستند و روبهم رفته ۵۷۵۰۰ محل اشتغال به وجود خواهد آمد. این ابعاد نشان می دهد که اینجا با میدان جنگی حاشیه ای روبه رو نیستیم.

ترمپ با سیاست شوینیستی خود در لفظ و در عمل، با وعده رفاه، و به ویژه وعده آفریدن مشاغل جدید، دل به دریا زده است.

او با اقدامات علیه چین، آتش افروزی در خاورمیانه و نزدیک با تهدیدات علیه ونزوئلا، خطر جنگ و بحران را تشدید می کند.

با همه این ها آشفتگی های پیش بینی ناپذیر در مناسبات بین المللی و در اقتصاد جهانی، وابسته به او به عنوان یک فرد نیست. ولی طرح کلی او ایجاد بی ثباتی با تمام نیرو است، با احتساب فاجعه ها.

این مسأله در مورد بازیابی بی نظم برتری اقتصادی و نظامی، واکنش کلاسیک امپریالیستی به تغییرات نیروهای مولده و ظهور تعادل جدید قدرت است: رقابت موجود و بالقوه باید بدون ملاحظه به به زانو در آوردن بینجامد.

صحبت بر سر بازیابی استیلای بی چون و چرای اقتصادی و نظامی، صحبت بر سر واکنش کلاسیک امپریالیستی در برابر تغییرات نیروهای مولده و ظهور توازن جدید قدرت است: هموارد کنونی و رقیب بالقوه را باید بدون ملاحظه به زانو در آورد.

درگیری در امپریالیسم پایانی جز این ندارد. از این منظر تصادفی نبود که در روز سه شنبه روزنامه فرانکفورتر الگماینه (سخنگوی سرمایه داری بزرگ المان.م.) بخش اقتصادی خود را با این عنوان گشود: «المان میان جبهه ها گرفتار می شود».

عنوان تفسیر این بود: «امریکا یا چین». انگیزه نوشتن تفسیر و عنوان آن عقب نشینی محدود کنسرن اینفینیون، تولید کننده تراشه (چیپس) از معامله با «هوا وای» بود. ممکن است روزنامه فرانکفورتر در ارائه مطلب مبالغه کرده باشد، ایجاد ترس بخشی از فوت و فن کار است. مسأله این است: «یا این، یا آن» این «اصل» هسته مرکزی سیاست و اشننگتن است. تهدید ها علیه «نورداستریم ۲» نمونه کوچکی است برای «مزه مزه» کردن آن چیزی که بعدا خواهد آمد.

<https://www.jungewelt.de/artikel/355268.kleiner-vorgeschmack.html>

[آینده ما](#)